FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

123 — 83

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Ontario — District No. 123 Kenora — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Town of Rainy River — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 15 — 114

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: D.H. McEwen — {Enumerator. / Recenseur.}

CINQ 5

| Lines / Lignes | NUMBERED IN THE HOUSE OF VISITATION. Dwelling House / Maison habitée | Family (number in this dwelling) / Famille (numéro de cette maison) | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ratepayer or suburban part of city or municipality or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Partie de municipalité ou de banlieue faisant partie de la municipalité ou de la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la cité ou le village. Ou autre détail.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.) | Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working (others) account. / Travail à son compte (ou compte d'autrui). | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Name of employer's business. / Nom de la maison pour laquelle l'employé travaille. | Number of months employed at trade or occupation during the year. / Nombre de mois employés à l'état ou à l'emploi pendant l'année. | Number employed in this establishment at this trade or occupation. / Nombre d'employés dans cette maison à cet état ou emploi. | Hours of work per day. / Heures de travail par jour. | Wages per week. / Salaire par semaine. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'état ou emploi principal. | Total earnings in 1910 from other work. / Total des gains en 1910 provenant d'autre travail. | Place of residence if not in the city, town or village. / Lieu de résidence si pas dans la cité, ville ou village. | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À LA DATE. Upon life. / Sur la vie. | Against accidents. / Contre les accidents. | Cost of insurance in usual years. / Coût de l'assurance pour une année ordinaire. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language usually spoken. / Langue parlée habituellement. | Can speak English. / Sait parler anglais. | Can speak French. / Sait parler français. |
|---|---|---